

## A Segni non si parla solo "jo segnino"

Na domenica 'mmatina,  
denanzi alla commare Caitana,  
doppo ressuta dalla messa,  
I ss'accosta na machina bella grossa.

La patro' de 'ssa jagua nera, a ta esse qua forastiera,  
subbito se 'ntuisci, parla italiano i se fa capisci!  
Pora commarella propria a essa va 'nsurdenno sa forastiera,  
responne a chessa è comme n'esame de lengua stragnera.

Caitana bbituata co glio' dialetto segnino,  
gl'italiano jo cianceca manco fosse cispadano.

'Nzomma de fronte la villa Falasca,  
'ddo la gente reggira pe fasse na vasca,  
comenza sso dialogo 'nternazionale,  
è n'evento da metteio n'cima aglio giornale.

La forastiera: "Scusi, mi saprebbe dire come arrivare alla parte piu' alta del paese?"

Sa, io vengo dal nord e più precisamente da Varese!"

A Caitana comme a n'fumeto i compare la nuvoletta glio' pensiero,  
chiappata all'intrasatta spalanca i'occhi comme n'faro.

Sa forastiera da n'posto 'ssosì sframani i ricco, comme a venuta a sbatte fino ecco?

La commare doppo n'attimo d'attesa,  
dici confonnenno l'espressio' sorpresa: "Cetto, bella me che viaggio lungo te si fatto!"

La forastiera: "scusi Signora, il dialetto non lo comprendo.

Posso chiederle di parlarmi in italiano se non la offendo?"

Caitana: "Bella me, così e saccio parla', pe parla' comme ti me tocca studia'. E so fatto le scole alimentari, n'pozzo tene' la parlantina gl'universitari!"

La forastiera: "gentile signora farò del mio meglio per comprenderla e scusi in anticipo se osero' fraintenderla "

Caitana: "bella me che begli modi che te, se 'nno staria mpicciata co figli e nepotini, te nvitaria a magna' du maccaruni segnini"

La forestiera: "signora grazie dell'invito, come se avessi già gradito il suo piatto squisito. Mi perdoni se insisto, ma un' informazione le avevo chiesto!"

Caitana: "te raggio' bella signo', pe 'zzecca' aglio paese fino 'ncima, ta attraversa' tutto jo laco comme i ficissi la scrima, po prosigui ritta i la via è fatta".

La forestiera: "il lago mi dice di attraversare? Provo a scrivere al mio navigatore. Come mai il lago me lo considera assente? Potrebbe fornirmi un altro indirizzo cortesemente?"

Caitana: "Bella me, puro jo marinaio si ita 'ncomoda'? Chisso che nformazio' te poteva da? Ecco mica i stao le barche comme a Arbanò, machine e cristiani i camminano pe glio' laco segnino"